



2020年(令和2年)

中文版No.190  
(日文版No.1631・1632)

1

1

月版

〒410-8601 沼津市御幸町16-1  
沼津市政府大楼2层 地域自治課

市网页中文版  
[https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living\\_in/chinese/index.htm](https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm)



### ★为外国人举办的综合生活咨询会

时间：11月29日(星期日)、13点30分～16点(受理时间：13点～15点30分)

地点：サンウェルぬまづ <sup>ちゅうかいぎしつ</sup> 中 會議室 他

内容：法律问题・劳动问题・入管手续・国际结婚等商谈、行政业务指南

对象：外国人及相关人员

协力机关：<sup>しずおかけんぎょうせいしよしかい</sup> 静岡県行政書士会、<sup>しずおかけんべんごしかい</sup> 静岡県弁護士会、<sup>しずおかけんしゃかいほけんろうむしかい</sup> 静岡県社会保険労務士会

翻译：英语、西班牙语、汉语、葡萄牙语

申请方法：11月27日(星期五)、17点前直接来或打电话申请

※根据情况，当天有受理的可能。请带着相关资料。

申请及咨询：<sup>ちいきじちか</sup> 地域自治課 (<sup>こくさいかかり</sup> 国際係) 电话号码：055-934-4717

### ★关于静岡县的最低工资

令和元年10月4日生效的每小时的最低工资额没有改变。

时间金额：885日元

咨询：<sup>しずおかろうどうきょくちんぎんしつ</sup> 静岡労働局 賃金室 电话号码：054-254-6315

<sup>しよこうしんこうか</sup> 商工振興課 (<sup>ろうどうふくしかかり</sup> 労働福祉係) 电话号码：055-934-4749

### ★关于不孕・不育症治疗费的补助

为希望怀孕，却苦于患有不孕・不育症的夫妇补助一部分治疗费。

对象治疗：一般不孕治疗(包括人工授精)

特定不孕治疗(包括男性不孕治疗)

不育症治疗

补助金额：包括保险诊疗费在内的治疗费的二分之一金额，

每对夫妇年上限30万日元

补助期间：总计5年

※欲知详细的对象者条件和申请方法，请浏览本市的网页。

咨询与申请：<sup>けんこう</sup> 健康づくり課 (<sup>か</sup> 保健センター) 电话号码：055-951-3480



### ★知道适当的饮酒量，做到饮酒有度！

11月10日(星期二)～16日(星期一)是酒精关联启发周。饮酒丰富愉悦了我们的生活的同时，过量饮酒也是造成肥胖和高血压等危害健康的原因。

为了愉快地饮酒。应知道正确的知识，设置“肝脏休息日”。注意适当的饮酒量。

#### ◆适量的饮酒标准(平均1天)



啤酒

500毫升



日本酒

180毫升



葡萄酒

200毫升



烧酒

100毫升



罐装加苏打水的烧酒

350毫升



掺水等的威士忌

350毫升

咨询：<sup>けんこう</sup> 健康づくり課 (<sup>か</sup> 保健センター) 电话号码：055-951-3480

### 本期内容

★为外国人举办的综合生活咨询会

★关于静岡县的最低工资

★关于不孕・不育症治疗费的补助

★知道适当的饮酒量，做到饮酒有度！

★肺结核 X 光追加巡回体检

★11月30日是市県民税第3期的交纳窗口

★11月30日是国民健康保険料第5期的交纳期限

★开设夜间交纳自来水费及商谈的窗口

★11月开始能利用公共下水道的地域扩大

★全国一齐“女性人权热线”强化周

★全社会协助解决虐待儿童行为是必要的

★募集县营住宅的入居者

★募集市营团地入居者

★在期限内交纳市税

★预防这些火灾，为你发金牌。

★11月是地震防灾强化月

★募集令和2年度外国人技能实习生中学习日语的学生

★面向定住外国人招收销售、观光服务科职业训练受训生

★大家一起学日语吧！



## ★肺结核 X 光追加巡回体检

日期	时间	地点
11月18日(星期三)	9点30分~11点、 13点~14点30分	かなおかちく だいさんちく 金岡地区センター、第三地区センター
19日(星期四)		はらちく 原地区センター、サンウェルぬまづ
20日(星期五)		かたはまちく ほけん 片浜地区センター、保健センター



对象：在本市居住的40岁以上的人(不包括在工作单位进行胸部X光检查的人)

要带的东西：<sup>ぬまづ しけんこうしんさじゆしんけん</sup>沼津市健康診査受診券

※请不要穿有拉链和纽扣以及有印刷图案的衬衫。

申请及咨询：<sup>けんこうづくりにく</sup>健康づくり課（<sup>ほけんセンター</sup>保健センター） 电话号码：055-951-3480

## ★11月30日(星期一)是市県民税第3期的交纳窗口

请不要忘记在期限内交纳。

✦开设交纳市税及商谈的夜间窗口

时间：11月16日(星期一)、12月8日(星期二)，17点15分~19点

地点和咨询：<sup>しやくしよ のうぜいかんりか のうぜいすいしんかかり</sup>市役所2楼納稅管理課（納稅推進係） 电话号码：055-934-4732

## ★11月30日(星期一)是国民健康保険料第5期的交纳期限

请不要忘记在期限内交纳。

✦开设交纳国民健康保険料及商谈的假日和夜间窗口

假日窗口：11月15日(星期日)，9点~12点

夜间窗口：11月16日(星期一)、12月8日(星期二)，17点15分~19点

地点和咨询：<sup>しやくしよ こくみんけんこうほけんか しゅうのうかり</sup>市役所1楼国民健康保険課（<sup>しゅうのうかり</sup>收納係） 电话号码：055-934-4727

## ★开设夜间交纳自来水费及商谈的窗口

时间：11月5日(星期四)、17日(星期二)，17点15分~20点

地点及咨询：<sup>すいどうぶちょうしや ろうすいどうか りょうきんかかり</sup>水道部 庁舎1楼水道サービス課（<sup>りょうきんかかり</sup>料金係） 电话号码：055-934-4853

## ★11月开始能利用公共下水道的地域扩大

以下地域的一部分地区能利用公共下水道了，请该地区的各位，尽早申请接通。

地区	対象区域
かたはまちく 片浜地区	おおすわ 大諏訪
だいさんちく 第三地区	しもかぬき 下香貫

咨询：<sup>げすいどうせいびか こうきょうげすいどうかかり</sup>下水道整備課（<sup>こうきょう</sup>公共下水道係） 电话号码：055-934-4864



## ★全国一齐“女性人权热线”强化周

不要一个人烦恼，请来商谈。

在电话里回答受到丈夫和对对象的暴力、在职场上受到性骚扰、被尾随等这些围绕女性的人权问题。

时间：11月12日(星期四)~18日(星期三)、

8点30分~19点(14日・15日为10点~17点)

◆商谈导航电话 电话号码：0570-070-810

咨询：<sup>しずおかちほうほうむきょくしんけんようごか</sup>静岡地方法務局 人权擁護課 电话号码：054-254-3555

<sup>せいかつあんしんか しみんそうだん</sup>生活安心課（<sup>しみんそうだん</sup>市民相談センター） 电话号码：055-934-4700



## ★全社会协助解决虐待儿童行为是必要的

为了让所有的孩子都能受到适宜地养育，健康地成长，发展和自立，防止影响孩子健康成长的虐待儿童现象应该是全社会努力的重要课题。



### ◆虐待儿童具体指什么？◆

身体虐待	殴打、踢、拍打、用烟头烫等
心理虐待	用言语威吓、明显的无视、兄弟姐妹间歧视对待、在孩子面前的家庭暴力等。
性虐待	强迫孩子性行为、让孩子看性器官和性交、强迫孩子拍摄黄色影像等
忽视照顾	不给合适的食物、非常不干净、把孩子关在家里，生病、受伤不送医院、不让上学等

令和2年4月法律进行了修改，管教时禁止体罚。符合教养但是伤害了孩子的心灵和身体的话，也是虐待儿童。

### ◆社会的关心可以防止悲剧的发生。不要错过发现虐待儿童的信号

#### 孩子发出的信号

- 经常听到孩子的哭声和家长的怒吼
- 看到不自然的外伤(被打的瘀痕、磕碰伤、烫伤)
- 衣服和身体极度肮脏
- 显示出极度贪吃
- 提心吊胆地窥视父母和大人的脸色
- 躲避父母，不想回家 等

#### 监护人发出的信号

- 说明受伤的原因不自然
- 家教太严
- 不和周围的人及亲戚交流，孤立生活
- 拒绝抚养孩子，不关心孩子
- 把小孩放在家中外出 等

### ◆严守秘密，可以匿名咨询。怀疑受到虐待时，马上商谈。

虐待儿童的现象不但邻居和周围的人会看到迹象，保育园、幼儿园、学校、医院等也会看到迹象。

怀疑虐待儿童时，或发现虐待时，请立刻与商谈机构商谈。我们保守商谈人的情报，请放心。

### ◆不要犹豫马上联络

24小时对应 儿童商谈所全国共通电话：189

こども家庭課 电话号码：055-934-4828

紧急的时候 非常紧急的时候，恐怕受到伤害和暴力的话，请直接与警察署联系。

沼津警察署 电话号码：055-952-0110



### ◆不光是自己也担心孩子。自己一个人承担着家暴的痛苦吗？

和专门的商谈员一起想办法解决来自配偶和对象的暴力及家庭暴力行为。什么商谈都可以随意联系。

24小时对应 家暴商谈+ 电话号码：0120-279-889

社会福祉課 电话号码：055-934-4825

咨询：こども家庭課 电话号码：055-934-4828

咨询：社会福祉課 电话号码：055-934-4825

## ★生活离不开金钱，关于向单亲家庭发放临时特别补贴（国家规定）的通知

针对单亲家庭，因受新冠病毒的影响，造成收入减少，为此发放临时特别补贴进行援助。补贴为“基本补贴”和“追加补贴”。

### ◆基本补贴◆

对象	申请方法	支付金额
① 児童扶養手当受給者（儿童抚养补贴领取者） （领取了6月份的儿童抚养补贴的人）	不用申请	1个家庭5万日元，从第2个孩子开始每个孩子3万日元
② 公的年金受給者	需要申请 （邮寄）	
③ 受新冠病毒影响家庭收入骤减的人		

### ◆追加补贴◆

对象：基本补贴的对象为符合①或②的人，受新冠病毒影响，家庭收入骤减的人。

支付金额：1个家庭5万日元

申请方法：邮寄

### ◆总之◆

申请方法：邮寄本市网页里的材料

申请期限：令和3年2月28日(星期日)（凭邮戳有效）

咨询：こども家庭課 电话号码：055-934-4827

## ★募集县营住宅の入居者

毎月募集县营住宅の入居者。

发表日：毎月10日

受理时间：毎月10日～18日

※欲知申请方法的详细情况，请咨询。

申请及咨询：けんじゅうたくきょうきゅうこうしゃとうぶ ししよ 県住宅供給公社東部支所 电话号码：055-920-2271

咨询：じゅうたくえいぜんか しえいじゅうたくかかり 住宅営繕課（市営住宅係） 电话号码：055-934-4792



## ★募集市营团地入居者

募集团地	户数	募集团地	户数	募集团地	户数
いしだだんち 石田团地	2戸	まつばらだんち 松原团地	3戸	いまざわだんち 今沢团地	4戸
じゅうが おかだんち 自由ヶ丘团地	4戸	はらとりさわじゅうたく 原鳥沢住宅	1戸	グリーンヒルズゆたか	1戸
こばやしだんち 小林团地	1戸	はらだんち 原团地	14戸	アリオス	1戸
なか おだんち 中尾团地	4戸	はらまちなかだんち 原町中团地	2戸		
おおくぼだんち 大久望团地	2戸	にしいでだんち 西井出团地	3戸		

※住宅の停车场有限制。

※入居的可能日期为令和3年1月下旬。

申请资格：满足以下所有条件的人

- ①现在在一起居住或打算在一起居住的人。60岁以上或被认定为有残障的单身可入住  
じゅうが おかだんち 自由ヶ丘团地(3戸)、こばやしだんち 小林团地、まつばらだんち 松原团地(2戸)、はらとりさわじゅうたく 原鳥沢住宅、はらだんち 原团地(4戸)、はらまちなかだんち 原町中团地(1戸)、いまざわだんち 今沢团地、グリーンヒルズゆたか、アリオス
- ②符合条例规定的收入基准的人
- ③在本市居住或工作的人。
- ④现在居住有困难的人。
- ⑤非暴力团成员（包括同居者）等

申请方法：11月10日(星期二)～12日(星期四)，8点30分～17点

抽选日：11月24日(星期二)，13点30分开始

※申请人数量多的话，公开抽选。

※第一次申请的人，请于申请期间前到市役所6楼住宅営繕課来一下儿。

欲知详情，请咨询。

申请及咨询：じゅうたくえいぜんか 住宅営繕課（市営住宅係） 电话号码：055-934-4792

## ★面向定住外国人招收销售、观光服务科职业训练受训生

面向在县东部定住外国人，招收学习在商店、宾馆、办公室等工作时需要的日语、商务礼节以及基本电脑操作(Excel)的受训生。

日时：令和3年1月21日～3月19日，9点～15点（除周六、日、节日）

地点：なごやおおはらがくえんぬまつかいじょう おおてまち 名古屋大原学園沼津会场（大手町）

对象：定住在日本国内的外国人，并且可以读写平假名以及片假名，还会说简单的日语的人

费用：5,258（教材费）

报名期限：12月25日(周五)

※报名方法等详细内容请咨询我们。

※令和3年1月6日(周三)在沼津テクノカレッジ(大岡)开设说明会以及选拔面谈会。

申请和咨询：ぬまつ ハローワーク沼津 ぬまつ しらいちばちょう 沼津市市場町9-1 ごうどうちやうしゃ 合同庁舎1楼

电话号码：055-931-0145

咨询：ぬまつ 沼津テクノカレッジ 电话号码：055-925-1073

咨询：ちいきじちりか 地域自治課 电话号码：055-934-4717



## ★募集令和2年度外国人技能实习生中学习日语的学生

以刚来日本的外国人技能实习生为对象，进行日语研修。研修技能检定基础级学科考试水平的日语，现在募集学生。

时间：令和3年1月9日～3月13日（星期六），10点～12点

地点：市民文化センター第3練習室

对象：监理团体或实习机关在本县内，根据出入国管理或难民认定法的规定，持技能实习1号的在留资格入国的外国人技能实习生，同时准备参加技能检定基础级考试的人。

定员：20人

申请方法：用县政府网页里的专用格式

申请期限：12月11日（星期五）

申请及咨询：県経済産業部職業能力開発課 : 054-221-2954

咨询：商工振興課（労働福祉係） : 055-934-4749



## ★预防这些火灾，为你发金牌。

◆防止住宅火灾！7个要点◆ ～3个习惯、4个对策～

在空气干燥和取暖用具频繁使用的季节，现在请确认一下儿以下内容。

〈3个习惯〉

- ①绝对禁止在被子里吸烟
- ②把取暖炉放在远离易燃物的地方使用。
- ③离开燃气灶时，一定关火。

〈4个对策〉

- ①为防止逃离迟缓，请安装住宅火灾报警器。
- ②为防止被褥、衣服及窗帘着火，请使用防火制品。
- ③为了在火灾很小时扑灭，请配置住宅用灭火器。
- ④为了保护老人和身体有残障的人，请组建邻里互助机制。

### <建议住宅用火灾报警器10年更换！>

住宅用火灾报警器的更换时间是根据电池的寿命，大概10年。电池接近使用寿命时可能会不能正常工作，所以要确认自家安装的火灾报警器，努力预防火灾。

◆首先听确认报警器是否工作的声音！

按按钮或拉绳确认报警器是否工作。正常的话会出现提示或有报警声。

如果不响的话，请确认电池是否装好。尽管如此还不响的话，

可能是电池没电了或机器发生了故障。请查看使用说明书。

※维修和确认都是高处作业，有摔倒和掉下的危险。请在确保脚踏处安定的情况下作业。

咨询：駿東伊豆消防本部 电话号码：055-935-5119



## ★11月是地震防灾强化月

近年自然灾害呈现严重化、多样化、多发化，所以平时努力准备是必要的。请以“地震防灾强化月”为契机，思考一下儿防灾和减灾。

为了把地震和海啸的灾害最小化，请每个人认识到身边的危险，加固房屋，固定好家具，事前准备是很重要的。再有，准备好非常时期必要的东西，一旦发生灾害，心里不慌。

利用这个机会，重新审视家庭和地域的防灾、减灾对策，做好地震、海啸的准备。

◆学一些防灾知识吧◆

在アスルクラ口沼津主场比赛时，展出关于防灾学习的展位。

时间：11月15日（星期日），10点～12点

地点：愛鷹広域公園多目的競技場

◆举办防灾展览◆

展示防灾商品和防灾启发图示版。20日（星期五）市政府发放储备的紧急食品（发完为止）。

时间：11月16日（星期一）～20日（星期五）

地点：市役所1楼多目的スペース

◆沼津市官方防灾应用程序◆

发生灾害时，个人收集情报很重要。请平时做好获得危机管理情报的准备。

“沼津市官方防灾应用程序”具有通知机能和防灾地图、安否确认及收集情报的功能。灾害发生时及平时都可以利用。

※欲知详情，请浏览本市的网页。

咨询：危機管理課 电话号码：055-934-4803



## ★在期限内交纳市税“11·12月是县内一齐整顿滞纳强化月”

本市为了不让在纳税期限内纳税的人失去公平，努力整顿滞纳。为了向居民提供服务，请交纳必不可缺的市税。请理解。

### ◆如果滞纳市税的话…

滞纳市税的话，要交纳年利率 8.9% 的延期滞纳金。邮寄督促状后，仍不交纳和商谈，置之不理的话，将如右图的流程，根据法律强制征收滞纳市税。

### ◆为消除滞纳

本市近年向工作单位调查滞纳者的工资支付情况，扣押工资征收的事例增多。再有，在没有获得认可的情况下，进入滞纳者的住宅，调查、搜查财产。

**财产调查和扣押处分是根据有关法令，所以事先可以不通知滞纳者。**

### 〈有不能交纳的事情时〉

因生病和灾害、失业、企业废止及经营不佳等不得已的理由，在期限内不能交纳的话，请商谈。根据纳税人的生活状况，制定交纳计划。再有，因新冠病毒的影响，企业等相关收入相当减少的人，政府有延期交纳制度。根据申请有最长可以延期 1 年，无担保并且不用交延期滞纳金的制度。

开设了夜间商谈的窗口，在期限内交纳困难的话，请提前商谈。

咨询：<sup>のうぜいかんりか</sup> 納税管理課 电话号码：055-934-4732

## ★大家一起学日语吧！

这是以外国人为对象的日语教室。一起来轻松地学习日语，了解日本吧。

名称	親子一起学习的日语广场 <small>おやこ まな にほんご</small> (親子で学ぶ日本語ひろば) 志愿者会帮助你快乐地学习日语！		沼津日语教室 <small>ぬまづ きょうしつ</small> (沼津にほんご教室) 一起学习生活所必需的初级日语吧！
地点	<small>だいちちく</small> 第五地区センター 沼津市五月町 15-1	<small>いまざわちく</small> 今沢地区センター 沼津市今沢 527-21	<small>ぬまづしりつとしよかん</small> 沼津市立図書館4楼 沼津市三枚橋町 9-1
日程	11/1・15 12/6・20 2021年 1/24	11/8・29 12/13 2021年 1/17・31	11/7・14・21・28 12/5・19・26 2021年 1/9・16・30
时间	(日) 13:30~15:00	(日) 9:30~11:00	(六) 13:30~15:00

费用：免费

※欲知详细日程等，请咨询。

◇咨询：<sup>しやくしょ</sup> 市役所2楼<sup>ちいきじちか</sup> 地域自治課<sup>こくさいかり</sup> (国际係)<sup>ぬまづこくさいこうりゅうきょうかいじむきょく</sup> (沼津国际交流協會事務局) 电话号码：055-934-4717

依据地方税法处理滞纳的流程

**发送督促状**  
从交纳期限结束 20 天内，  
邮寄加算 50 日元的督促状。

**调查财产**  
询问及检查、搜查金融机构、  
工作单位、生命保险公司、客户等。

**扣押财产**  
扣押判明的财产（存款、工资、  
生命保险、赊欠款等的债权、不动产、  
汽车、动产等）。

**折价・分配**  
对扣押的财产进行“依法征收”  
和“拍卖”，折价所得充当滞纳金  
（市税、延期滞纳金等）。






